وقایع تقویم

٦٢٤٩

دفعه ٦١
ص فی ٨

امور داخلیه

ایام صیفک حلولی جهتیله ولی نعمتمز ولی نعمت عالم شوکتمآب قدرتمصاب افندیمز حضرتلری بوغاز ایچنده اناطولی ساحلنده استاوروز نام موقعده کائن ساحلسرای همایونلرینی تشریفه میل ورغبت شاهانه‌لری ارزان بیورلمش وشهر سابق یعنی محرم الحرامک یکرمی دردنجی پنجشنبه کونی اختیار اولنان وقت مسعوده نقل همایون شاهانه وقوعبولمش وتشریف میامنزدیف حضرت جهانداری ایله اولجای فرحفزا پرزیب وزینت اولمش اولمغله بالجمله بندکان شاکر الاحسان وعباد مصادقت عنوان اشبو نقل همایون شاهانه‌نک تیمن واسعادی دعواتی زیور زبان ومرفوع بارکاه جناب رب مستعان ایلمشلردر

الی یدنجی دفعه رفیقله طبع اولنان نسخ تقویم وقایعده بیان اولندیغی اوزره دولت بهیهٔ ایرانیه طرفندن بوندن اقدم سفارتله دربار شوکتقراره ورود ایتمش اولان سرکردهٔ غلامان حضور شاهی سعادتلو زین العابدین خان جنابلری امور سفارتنی تکمیل ایدرک عودته رخصت ومساعده استدعاسنده اولدیغندن دولت علیه ایله دولت مشار الیها بینده درکار اولان مصافات کامله وجهت جامعهٔ اسلامیه اقتضاسنجه بومقوله مأمورین حقلرنده حرمت ورعایت دولت علیه شایان بیوریله کلدیکندن بشقه سفیر مومی الیه جنابلری مقدمدخی ینه مأمورا کلمش ومقدم وبو دفعه امر سفارتنی کمال اداب ایله اجرا ایلمش اولمسی حقنده توجه عالی ظهورینی موجب اوله رق بروجه بالا نقل همایون شاهانه‌نک فرداسی جمعه کونی باارادهٔ سنیه سفیر مومی الیه فارسی ترجمانی عرفی افندی ایله مابین همایونه جلب اولنوب شوکتمآب افندیمز حضرتلری ادای صلوة جمعه ایچون سلاملق بیورمش اولدقلرندن بالشوکة والاجلال عودت وتشریف همایون وقوعنده مشیر خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزی پاشا وفریق خاصهٔ شاهانه عطوفتلو احمد فتحی پاشا وعطوفتلو رئیس افندی حضراتی وخواص بندکان شهریاریدن سعادتلو رضا افندی وعلی بک حاضر اولدقلری حالده حضور مکار منشور حضرت خلافتپناهی یه رومال اولمش ودولتین فخیمتین بینده پایدار اولان روابط مخالصته دائر خطاب مستطاب جناب شهنشاهی یه مظهریتدن بشقه عواطف علیهٔ حضرت شاهانه‌دن سفیر مومی الیهه برقطعه مجوهر نشان افتخار دخی عنایت واحسان بیوریله رق کردن سفارتی پرزیب وزیور اولدیغی حالده وجیبهٔ دعا ومراسم ادابی اجرا ایلمشدر وساحلسرای همایونک مابین دائره سنی وبغچه سنی سیر وتماشایه دخی رخصت شاهانه ارزان بیورلمش اولدیغندن کزدریلوب تماشا ایتدرلمشدر

وترجمان مومی الیه دیوان همایون قلمی مهمه نویسانندن امکدار ومعارف وهنرایله شهرتشعار اولوب وبو مقوله بندکان حقلرنده رحم واشفاق حضرت شهنشاهی شایان ومشمول بیورلمقده اولدیغندن مبارک قریحهٔ صبیحهٔ جناب جهانبانیدن اوله رق مومی الیهه دخی کذلک مجوهر برقطعه نشان افتخار عنایت واحسانیله رهین مباهات ومسار بیورلمشدر وسفیر مومی الیه کتوردیکی نامهٔ شاهینک جواب عالیسنی اعطا ایچون باب عالی یه دخی جلب وطرف حضرت صدارتپناهیدن دست سفارتنه تسلیم اولنمش وخرجراه اوله رق احسان همایون شاهانه بیورلمش اولان عطهٔ سنیه دخی اعطا قلنمش اولمغله سفیر مومی الیه ممنونا ومطیبا عودت وعزیمت ایلمشدر

بروجه بالا نقل همایون میامنمقرون شاهانه‌نک اوچنجی جمعه ارتسی کونی رکاب همایون اولمسنه رخصت ومساعدهٔ سنیهٔ جناب ملوکانه ارزان بیورلمش اولدیغندن یوم مذکورده ذات حضرت صدارتپناهی وجناب فتواپناهی ایله دولتلو سرعسکر پاشا وقپودان پاشا ومشیر طوپخانهٔ عامره خلیل رفعت پاشا حضراتی مابین همایونه عزیمت ومبارک خاکپای همایون حضرت شاهانه یه روسای تبریک وتهنیت ایله انواع التفات وتوازش شاهانه یه مظهر بیورلمشلردر وجناب صدارتپناهی دائرهٔ مابین همایونی مقدم کورمامش اولدقلرندن بارخصت عالی سیر وتماشا ایلمشلردر وجوار ساحلسرای همایونده اعاظم رجال دولت علیه‌دن اوقاف همایون ناظری عطوفتلو الحاج سعید افندی حضرتلرینک ساحلخانه سنده جناب صدارتپناهینک کریمهٔ مکرمه‌لریله افندیٔ مومی الیه حضرتلری مخدومنک ازدواجندن طولایی ولیمه عادتی اوزره اورایه عزیمتنه رخصت شاهانه شایان وطرف اشرف ملوکانه‌دن بنده وبنده زاده‌لره التفات مخصوصهٔ سنیه اولمق اوزره برقطعه مجوهر قوطی وبرقطعه مجوهر ظرف دخی عنایت واحسان بیورلمشدر

حالا جده والیسی وادنه محصلی دولتلو ابراهیم پاشا حضرتلری مقتضای مأموریتی اوزره بولندیغی محالدن حرکت وقونیه یه عزیمتله بعد الوصول بالجمله عسکریسنی تحریک واعزام برله عسکرینک جملهسی کولک بوغازی مرور ایتمش وکندوسی دخی فقط یانده بولنان بعض حیوانات وهوابلک برازتنفسلریچون برایکی کون قونیه‌ده توقف ایله یوکولمرده قونیه‌دن حرکت ایتمک اوزره منتهیٔ عزیمت بولنمش اولدیغی شهر سابقک یعنی محرم الحرامک یکرمی ایکنجی کونی تاریخیله مورخ ورود ایدن تحریرات منار الیهده مسطوردر

MILLI KUTUPHANE-ANKARA 1946

بغداد والیسی سابق دوتلو داود پاشا حضرتلری حقنده مقدما برمقتضای شیوهٔ قدراغبرارشاهانه وقوع بولمش ومتعاقبا کندوسی استعطاف واسترحامه موفقیتله عفو واحسان حضرت پادشاهانه یه مظهر بیوریله رق بروسه یه جلب واقامه اولنمش وچنلرده درسعادته دخی کتوریله رك بالذات التفات محاسن آیات جناب خلافتپناهی یه شایان بیوریله رق مشار الیه حضرتلرینك فطرت ذاتیه سندن مأمول اولان حسن درایت واستقامتی کیفیتنی بیکره کندوسنك رأی العین منظور ومشهود عالی بیوریلان اطوار وکفتار وبضاعت ودرایت مشروعه ومعقوله سی تصدیق ایدرك حقنده تزاید توجهات سنیهٔ حضرت ظل اللهی یی مستلزم اولمش وبواشاده بوسنه والیسی بولنان محمود حمدی پاشا حضرتلرینك بوسنه ایالتندن انفصالی ووزارتی عهده سنده اوله رق روم ایلی طرفنه چیقارلمسی وایات مذکوره یه بویله بر ذاتك نصب وارسالی لازم کلش اولدیغندن عواطف علیهٔ حضرت شهنشاهیدن ذکر اولنان بوسنه ایالتی مشار الیه داود پاشا حضرتلرینه ابقای وزارتیله توجیه واحسان همایون بیوریله رق اشو صفر الخیرك بشنجی بازارکونی باب عالیده وزرایه مخصوص حروانی اکساسیله اجرا اولنمش ومشار الیه حضرتلری بوسنه یه وصوللرینه قدر طرفلرندن قائمقامله اداره اولنمق اوزره لوازم راهلرینك تنظیمنه شروع ومباشرت ایلشلردر وقپو کتخدالقلری دخی رجال دولت علیه دن حالا بارونخانهٔ عامره ناظری سعید محب افندی حضرتلرینه احاله بیورلشدر

اللی سکزنجی رقیمله اولان تقویم وقایعده یازلدیغی اوزره اناطولی قاضیعسکرلکی رتبهٔ رفیعه سیله تکریم بیوریلان استانبول قاضیسی سماحتلو السید عبد الرحیم افندی حضرتلرینك مدت عرفیه سی شهر سابق غره سنده ختام بولمغله قضاء مرقوم استانبول پایه لوازمندن چرکشی محمد افندی حضرتلرینه توجیه واحسان وبوتوجیه وجیه ایله * اعط القوس باریها * واسئل لراعیها * مثل وسجع اصدقلرینك معنایسی الحق بیان اولنمشدر

مشیر عساکر خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزی پاشا حضرتلرینك کتخدالق خدمتنده بولنان احمد اغانك حسن سلوك واستقامتی وبالیکسری متسلمی اولان شریف اغانك دخی ادارهٔ امور مملکت خصوصنده معتدلانه سعی وغیرتی ودفترخانهٔ عامره کتبه سندن باب حضرت سرعسکریده بولنمله طرفنده مستخدم ایکن روسیه دولتی اردوسی اداره سنه تعیین اولنمش اولان کلیم افندینك دخی استعداد ذاتیسی اقتضاسنجه امور مأموره سنده حسن اداره یه موفقیتی معلوم مواهب لزوم حضرت شهنشاهی بیوریله رق عواطف علیهٔ شاهانه دن مومی الیهما احمد اغا وشریف اغا یه درکاه عالی قپوجی باشیلغی رتبه لری احسان ومومی الیه احمد اغا روسیای خاکپای توتیاسای حضرت پادشاهی ایله کسب شرف ورفعت ایدرك اغای مومی الیهه احسان علی الاحسان اولمق وبین الاقران سرمباهات بلند کاه سی رسیدهٔ سمای مفخرت بیورلمق اوزره مجوهر نشان عالیشان دخی عنایت ومومی الیه کلیم افندی یه دخی دیوان همایون خواجه لغیله باش مقاطعه جیلق پایه سی احسان وتوجیه بیورلمش

وشرفسنوح بیوریلان امر همایون مکارم نمون جناب جهانبانی وجنجه رؤس همایونلری تصدیر واعطا اولنمشدر

درکاه عالی قپوجی باشیلرندن حالا غلطه ناظری وکتخدای باب حضرت صدارتپناهی صارم بك صدق واستقامتله موصوف بندکان سلطنت سنیه دن اولدیغندن عواطف علیهٔ شاهانه دن میر مومی الیهه ومابین همایونده مترجملك خدمتنده مستخدم لغوفت نیقولا کینك دخی خدمت وصداقتی حسیله مرسومه مجوهر بر رقطعه نشان جلیل العنوانلر عنایت واحسان ومیر مومی الیه ایله مرسومك بو وجهله التفات سنیه دن سرسرور وموهباتلری محاذیٔ فرق فرقدان اولمشدر

دیوان همایون ترجمانی اسرار افندی الحالهٔ هذه معینده اولان ایکی نفر مترجم ایله خدمت مأموره سنی اداره ایتمکده ایسه ده مجدد قوانین سلطنت اولان شوکتمآب قدرتنصاب افندیمز حضرتلری بوندن بویله فن ترجمه ده ایشه یرار آدملر یتشدرلمك اوزره ترجمان اوطه سنده دائما اوچ بش نفر مستعد مترجم بولنمق واقتضاسنه کوره استخدام اولنمق ایچون اورتك دخی استحصال حسن نظامنی امر وفرمان بیورمش اولدقلرندن اصول ونظامنه دائر قلمه النان لایحه سی منظور ومقبول همایون اوله رق مومی الیه ترجمان افندینك ومعینده اولان تجلی افندی وخاصی افندینك معاش قدیملری حد لایقه ابلاغ اولنمش ومومی الیه تجلی افندی یه عواطف علیهٔ شاهانه دن دیوان همایون خواجه لغی دخی احسان بیورلمشدر ودیوان همایون قلمی کتبه سندن ندیم افندی وعالی افندی وصفوت افندی نام مستعدلر دخی بالانتخاب مقدار کفایه معاشلر ایله مجدداً کرا اولنان اوطه یه مأمور وتعیین اولنمش وبو وجهله ترجمان اوطه سی طرفی دخی همت بلند مرتبت حضرت شهنشاهی ایله احیا قلنمشدر ومأمورین مومی الیهمك تزید شوق وغیرت وسرور وفخرتلرینی مستلزم اولمق اوزره لطفا ومرحمة جمله سی مابین همایون شاهانه یه جلب بیوریله رق مبارك حضور همایون خلافتپناهی یه مثول شرفنه دخی نائل اولمشلردر

بوندن چند روز مقدم لاجل السیاحه در بار شوکتقراره ورود ایدن باویره قرالزاده سی اصالتلو مقسمیانك حشمتلو نمچه ایمپراطوری جنابلریله قرابت نامه سی اولدیغنه وقرالزادهٔ مومی الیه جنابلرینه وقع اوله جق التفات سنیه ایمپراطور مشار الیهه عائد وراجع اوله جغنه بناء قرالزادهٔ مومی الیه جنابلرینك حضور همایون شاهانه ایله مشرف اولمسی اوسترپا دولتنك درعلیه ده مقیم اصالتلو ایلچیسی طرفندن التماس اولنمش وبومعوله دول متحابه سفرا ومسافر ویك زاده وباخصوص اقربا وتعلقاتلری حقلرنده مقتضای شیمهٔ کریمهٔ لطف وعاطفت شاهانه اوزره التفات وتعطفات پادشاهی مبذول وپدرلرینی بیوریله کلمش اولدیغندن اشبو صفر الخیرك اوچنجی جمعه کونی قرالزادهٔ مومی الیه جنابلری یانده اولان ایتالیا پنجه لرندن برنیچ بوتر وسار چند نفر ضابطان وادوقات ایله ایلچیٔ مومی الیه برابر اولدیغی حاله مابین همایون شاهانه یه جلب ودعوت ومشیر عساکر

خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزی پاشا حضرتلری دلالتیله مبارك وملا حضور همایون حضرت شاهانه یه مثول وایمپراطور مشار الیه جنابلری وکرك پدری مشار الیه حقلرنده درکار اولان خلوص وموالات حضرت شاهانه نك بیان واعاده سنه دائر وسائر حرمت ورعایت عالیٔ جناب پادشاهی یه قائلیتله رهین ممنونیت ومحظوظیت بیورلمشدر بو رقعه دخی بشقه ایلچیٔ مومی الیه وساطتیله طرفنه کوندرلمك اوزره برقطعه مرصع قوطی اوزرینه ترسیم اولنمش تصویر همایون مجوهرنمون حضرت ظل اللهی احسان وساحلسرای معلای شاهانه نك تماشاسنه مساعدهٔ سنیهٔ ملوکانه ارزان وشایانیله دخی مومی الیه جنابلری تلطیف بیورلمشدر

مواد عسکریه

عساکر منتظمهٔ خاصهٔ شاهانه وجنود منصورهٔ محمدیهٔ پادشاهانه پیاده الایلرینك بهر ایکی الایه برمیرلوا نصب وتعیینی نظامات حسنه اقتضاسندن واراده میامن افادهٔ جناب شهنشاهی مقتضاسندن اولدیغنه بناء الحالهٔ هذه موجود اولان سواریٔ خاصهٔ شاهانه برنجی وایکنجی واوچنجی الایلرینه عساکر منصوره سواریٔ الایلرندن محمد علی بکك زیرومانداسنده اولان التنجی الای دخی الحاقا درت الایه ابلاغ وبرنجی لابه اوچنجی لایك الحاقیله برلوا اولمق اوزره برنجی الایك میر الایی حافظ بکك میرلوا وایکنجی الایه دخی مومی الیه محمد علی بکك لاینی دردنجی الای لواله رق ایکنجی الایه الحاقی ایله اشبو ایکنجی ودردنجی الایلره دخی اوچنجی الایك میر الایی رشید بکك میرلوا وبرنجی الایك قائمقامی عونی بکك برنجی الایه مومی الیه حافظ بکك برینه میرالای ومومی الیه عونی بکك برینه ایکنجی الایك بیکباشیلرندن عبد الکریم اغانك الای مذکوره قائمقام ومومی الیه رشید بکك برینه اوچنجی الایه عساکر منصوره میرالایلرندن حسین بکك میرالای وبرنجی الایك بیکباشیلرندن موسی اغانك دخی اوچنجی الایه قائمقام نصب وتعیین اولنملری بالانتخاب تنسیب اولندیغی حالا مشیر ستوده تدبیر عساکر خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزی پاشا حضرتلری طرفندن باتقریر انها اولنمش وخاکعتبهٔ فلك کوکبهٔ جناب جهانبانیدن لدی الاستیذان مومی الیهمك درجهٔ اهلیت واستحقاقلری نزد مکارموفد حضرت شهنشاهیده بدیهی ومعلوم عالی اولدیغندن بروجه انتخاب وانها نصب وتعیین اولنملری خصوصنه ارادهٔ فیض افادهٔ حضرت خلافتپناهی شرفبخشای سنوح بیورلمش وموجبنجه مومی الیهم نصب وتعیین ولازم المسدور اولان اوامر شریفه سی تصدیر قلنه رق شهر سابق یعنی محرم الحرامك یکرمی بشنجی جمعه کونی مومی الیهم مبارك ومعلا حضور فیض کنجور جناب پادشاهی یه جلب ورومالیٔ خاکپای توتیاسای جناب ظل اللهی ایله اکتساب شرف ورفعت ایلیه رك ذکر اولنان اوامر شریفه یکان یکان یدلرینه اعطا واحسان ونشان عالیشان فروغ افشانلری دخی اعطا وعنایتیله جمله سی ترفیع قدر برله بکام اوله رق مسرور وشادان وسرمفخرتلری بین الاقران موازیٔ رادهٔ فرقدان بیورلمشدر

امور خارجیه

نیسان آینك اواسطی تاریخیله مورخ اوله رق اوروپا جانبندن ورود ایدن غزته لرانندن مستخرج بعض اخبار وحوادثك خلاصهٔ ترجمه سیدر

فرانسه قالی ووکلای ملتندن عبارت اولان مجلس عمومیٔ شورایی قسمتی وختم ضمننده نیسان آینك اون ایکنجی کونی رسم معتاد اوزره جمعیت مرقومه دیوانخانه سنه عزیمت ایدوب حاضر بالمجلس اولان ارباب شورایه خطابا بروجه آتی تقریر ایلدیکی مقالات صورتیدر

سرکه کبرای دولت ووکلای ملتمسز رسیدهٔ سرحد ختام اولمقده اولان اشبو مجلس شوراده کذران ایدن مشاغل وغوائلی دیده ومهمه دنصکره کرك فرانسه دولتی وکرك ذات قرالیت صفاتم حقنده صرف اولنمش اولان مساعیٔ مقبوله ومدوحه کز ایچون طرفکزه اظهار شکران وتمنویت ایتك خصوصی عنده مده اقدم اولزم جانبه دن معدود بر کیفیتدر فی الواقع اصول استقلالیهٔ قرالیت وقوانین مشروطهٔ مملکت تسلیت واختصاص مقدمانه کز تقریبله کسب قوت وتماسك ایتمش اولوب فرانسه دولتنك وقیود وقوانین مشروطه تحتنده اولان صندلیٔ قرالیتك منافع حقیقیه سنی تسلیم واعتراف برله هر حالده تقویت وحمایتی امرینه مسارعت وحکمرانیٔ دولتمك کمال صدق واستقامت اوزره تعاضد ومظاهرتی خصوصنه بذل سعی ومقدرت ایتمش اولدیغکزدن الان فرانسه مملکتی اول تدابیر مرغوبه نك ثمراتی جمع واجنا ایتمکده در واشو فوئدك ثمراتی قوهٔ متخیله نك خیالخانهٔ خاطرده تصور ایده کلدیکی امانی وآمال موهومه قبیلندن اولیوب اسبدوار مظهریتی اولدیغمز نعم برکت ورفاهیت مستقبله زمانك سنهٔ جدیده سنه شمدیدن دخولمز میسر اولدی درون مملکتده آثار امن وقوت واسایش وسکون کون بکون مزداد وروز افزون وامور تجارت ومعرفتك سرعت برکت ومعموریتی بدید وسرنمون اوله رق هر طرفده بالجمله خدماته صرف اولنان سعی واهتمام رفاه احوال عامهٔ سکانك وهرجانبده مجددا اعاده واسبقا اولنمش اولان نظام تدبیر عنوانك وسیلهٔ مزید تقویت واستحکامیدر اشبو حالات لایقه نك تزایدی حسیله اصحاب فنه وعرض زیاده مأیوس ونومید اولوب بو بابده درکار اولان کمر وتأسفلرینك حرارتی نشر تهدیدات ایله تسکین واطفایه مبادرت ایدرلر ایسه ده اهل سکون اولان سکان رهالینك غیرت وحمیتلری سرزك مساعیٔ عبرتنما کزله تقویت بولدقجه سالف ایدکرفته انکیزلرك تخویفات وتهدیداتی هیچ برنسنه دیی دکیلدر ومثمر اولیه جغی ظاهر ودولتك اعانه ومعاضدت قویه سی اهل کندوحاندن اولان طائفه یه قوهٔ الظهر اولمقدن وقتا من الاوقات خالی اولیه جغنه بناء نظامات مطلوبهٔ ملکیه مزك توسع وتمدیدی وداخل وخارجده راحت وامنیت ملیه نك تأکید وتأییدی ثمره لری جمله مزه نعم البدل مکافات اوله جغی باهردر انجق اشبو مقصد احراك حصولنه دسترس وصول اولمق ایچون امور استیفا وایراد میری تدبیری هیئت اصلیهٔ نظامیه سنه وضع اولنمق اهم مهامدن اولوب غلبهٔ ایجابات حالیه دن ناشی موقتا بوکونه قدر مجبور اختیاری اولدیغمز ضبط وحکومت اصولی مملکت ودولت حقنده بر بلیهٔ شدیده اولدیغی درکار ایسه ده بلیهٔ مذکوره قریبا مندفع وبرطرف اولدیغی تقدیرده دمادم جاریه نك تفتیش وتفحصی خصوصی زیاده کارکر وناثر نما وامدادیه تکاپینك طرحنه دائر اجرا اولنان آرا واحکام مورث خلل اولمق صورتلرندن مبرا اولوب عامهٔ اصحاب قدرت مال ومنالرینه وکافهٔ اهالیٔ مملکت ملدکا وقانونا کندولرینه واقع اولان تکفلات وتعهداته تماما مالك وتصرف اوله جقلری بی اشتباه درکار اشبو اسباب قویه یه بناء وطنکز حقنده درکار اولان محبت وغیرتکزدن یکی بر مجلس مشورتك انعقادینی طلب واستدعا ایتمك اوزره نزد قرالیتده قرار داده اولمغله همان بلاعوق وبالتعجیل بو مجلسك استفتاحنه مباشرت واستعجال اولنمق اوزره طرفدن امر وتنبیه قائمه جغی ومصارف مملکتك تمکن اولان قصر وتخفیفنه دائر نظیم اولنان دفترخانه قوانینی طرفکزه عرض واشعار اولنه جغی معلومکز اولوب بو بابده اقدم مجلس شورا کره عرض اولنمش اولان قواعد مهمهٔ نظامیه نك استکمالی خصوصنه دخی بولنماده صرف اعتبار اندیشه جکز درکار دردول اجنبیه ایله بغم بیمنده دردست اولان روابط مناسبتدن زیاده محظوظ اولوب قلمنك وبلجیقا مابینده موجب خلاف وشقاق اولان مواد

منازع فیهانك مشكلاتی اوروپا دولتلرینك راحت واسایشنه مورث خلل
اولمیه رق منحل ومندفع اوله جغی صورت وقایع مسبوقه دن ثابت ونمایان
وكیفیت احوال شرقیه شمدیلك اذهان عالمی تخدیش واشغال ایتمكده
ایسه ده اثار سلیمه قریبا برحسن نتیجه اوزره اراضئ مرقومه ده تأكد یاب
استقرار اولق اغلب ملحوظاتدن ایدیكی ظاهر ومستباندر فرانسه دولتی
كرك اولطرفده وكرك جوانب سائره ده مظهر یتنه لایق وسزاوار
اوله كلدیكی شان ووقارك ومنزلت واعتبارك حفظ ووقایه سنه درکار
اولدیغی جزما معلومكز اولوب فرانسه ملتی محافظهٔ لازمه شان وحالی
وتأیید اسباب رفاه احوالی وصیانت حقوق مسلمیت واستقلالی ایچون
طرفزدن ایدهاریٔ انتظارینه احق اولدیغی همم ومساعینك تجویز
وتسویغنده هیچ برنقصان وقصور بولمیه رق بهرحال بوبابده طرفزه
حق ویره جكی مجزوم قرالیت ملزوممدر دیو مومی الیه فرانسه قرالی
ختم كلام ایلمشدر

بالاده مسطور مقالك ختامی عقبنده امور داخلیه ناظری فرانسه قرالی
طرفندن صدور ایتمك اوزره تاریخ میلادك بیك سكز یوز اوتوز ایكی سنه سنده كی
مجلس عمومیٔ شورانك فسخ وختمی مبین برقطعه تنبیهنامه جمله مواجهه سنده
فتح وقرائت ایتمش وایرتسی كونی مجالس عمومیهٔ شورانك درعقب انعقادی
خصوصی لازمهٔ حالیه دن ایدوكی دیكر برقطعه قرال تنبیهنامه سیله مونیطورنام
فرانسه نك رسمی غزته سنده نشر واشاعه اولنمش اولدیغنه بناء یوم مذكورده
یكیدن بر مجلس مشورت عقد وجمع اولنوب مونسود وین نام بر درایتكار
شهرتشعار مجلس مذكورك ناظری اولمق اوزره تكرار انتخاب واختیار
اولنمشدر

فرانسه ممالكنده كائن صوموأد نام بلده ده دیمی اویناق كیرودن طولدر یلور
برقطعه طوپ یكیدن ایجاد اولنوب ذكر اولنان طوپك هركونه خطر
وتهلكه دن مصون اوله رق طولدر یلوب اتلمسی برمرتبه ده مدت قلیله ده حصول
بولور مسكه اوچ درت نفر طوپچی انك اعمال وادارهسنه كافی ووافی اولوب بردقیقه
ایچنده اون اون ایكی دفعه اوطوپی طولدیروب اته ییلورلر ایمش اشبونو ایجاد
طوپك اعمالی بری وبحری طوپچی عساكرینه تعلیم ایتدرلدیكی تقدیرده فرانسه
طوپچیلرینك مهارت وتفوقی اولور دینمش

پاریسی اهالیسندن مارطن دیفو قلنقور نام برنفر شكرجی استادی بالجمله
بخار آلاتنك براوغوردن نسخ اعتباریله یرینی طوتان برقوهٔ محركه تركیبنی
ایجاد ایدوب بركونه مادهٔ سیالهٔ الاستقیه دن عبارت اولان تركیب مذكورك
افعل دائمی الاثری هردم تجدیدی لازم كلان بخار معلومك مقامنه قائمدر
ارباب فنون وصنایع اشبو اجزای بخاریهٔ نو ایجادك قدر وقیمتنی رأی العین
كلیه بیلك ایچون پاریسی مملكتنده كائن آراس شهرنده اول اصول
تو ظهوردن معمول ایكی بارگیر قوتی مقدارنده بركوچك بخار آلتی انشا
اولنه جقدر اول كونه بر بخار آلتی واسطه سیله حركته كتوریله جك بر واپور
كمیسی ایكی اوقه كموردن زیاده یه محتاج اولمیه رق بتون دنیایی دور
ایده بیله جكی دركار اولمغله اشبو اجزای بخاریه نك استعمالی اسفار بحریه یه
زیاده مفید ونافع اوله جغی بی اشتباهدر بوصورتده بین الحكما مطلوب اولان
دور مدام مادهسنی من جهة حصوله كتوره جكه بخار مذكورك
ایجادی بر وسیلهٔ تقریب اولمشدر دیو غزته اوراقنده
محرر ومسطوردر